


2004

	Lahve na přepravu plynů - Podmínky plnění plynů do nádob - Jednotlivé složky plynů	ČSN EN 13096 07 8326
---	--	--------------------------------

Transportable gas cylinders - Conditions for filling gases into receptacles - Single component gases

Bouteilles à gaz transportables - Conditions de remplissage des récipients - Gaz à composant unique

Orstbewegliche Gasflaschen - Bedingungen für das Füllen von Gasen in Gefäße - Einzelne Gase

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13096:2003. Evropská norma EN 13096:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13096:2003. The European Standard EN 13096:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13096 (07 8326) z května 2004.

© Český normalizační institut,

2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

71530

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13096:2003 do soustavy norem ČSN. Zatím co ČSN EN 13096 z května 2004 převzala EN 13096:2003 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma je přejímána překladem.

Citované normy

EN ISO 11114-1 zavedena v ČSN EN ISO 11114-1 (07 8609) Lahve na přepravu plynů - Kompatibilita materiálů lahve a ventilu s plynným obsahem - Část 1: Kovové materiály (ISO 11114-2:2000)

Citované a souvisící předpisy

„Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) je v České republice zaveden Vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 8/1985 Sb. o Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF), ve znění pozdějších změn a doplňků, naposledy změněnou a doplněnou Sdělením Ministerstva zahraničních věcí č. 60/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy I - Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) Přípojku B - Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží“ (CIM) k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980.

„Evropská dohoda o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí“ (ADR) je v České republice zavedena Vyhláškou ministra zahraničních věcí č. 64/1987 Sb. o Evropské dohodě o mezinárodní silniční přepravě nebezpečných věcí, ve znění pozdějších změn a doplňků, naposledy změněnou a doplněnou Sdělením Ministerstva zahraničních věcí č. 54/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy A - Ustanovení o nebezpečných látkách a předmětech“ a Přílohy B - Ustanovení o dopravních prostředcích a o přepravě“ Evropské dohody o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí (ADR), přijaté v Ženevě dne 30. září 1957.

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČ 26883473; Ing. Jan Dania

Technická normalizační komise: TNK 103 Tlakové nádoby na přepravu plynů

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

Lahve na přepravu plynů - Podmínky plnění plynů do nádob -
Jednotlivé složky plynů
Transportable gas cylinders - Conditions for filling gases into receptacles - Single component
gases

Bouteilles à gaz transportables - Conditions de remplissage des récipients - Gaz à composant unique
Orstbewegliche Gasflaschen - Bedingungen für das Füllen von Gasen in Gefäße - Einzelne Gase

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-10-01.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2003 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 13096:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

Úvod

.....
..... 6

1	Předmět normy	.....
	..	6	
2	Normativní odkazy	.....	6
3	Termíny a definice	.....	6
4	Zásady a požadavky pro plnění nádob na plyny.....	8	
4.1	Všeobecně (všechny plyny a nádoby na plyny).....	8	
4.2	Pro stlačené plyny	.....	9
4.3	Pro nízko stlačené zkapalněné plyny.....	9	
4.4	Pro vysoce stlačené zkapalněné plyny.....	9	
4.5	Pro pod tlakem rozpuštěné plyny.....	9	
4.6	V případech, ve kterých jsou referenční teploty záměrně překračovány.....	10	
4.7	Pro plyny neuvedené v tabulkách této normy.....	10	
5	Tvarovky bezpečnostních zařízení proti nadměrnému tlaku.....	10	
6	Tabulky plynů	.....
	....	11	
6.1	Legenda k tabulkám 1 až 3.....	11	
6.2	Vysvětlivky k tabulkám	.....	11

6.2.1 Minimální zkušební tlak P_h (sloupec 5).....	11
6.2.2 Klasifikační kód (sloupec 8a).....	11
6.2.3 Zvláštní ustanovení ADR (sloupec 8b).....	11
6.2.4 Látky a přípravky klasifikované směrnicí (sloupec 8c).....	11
Příloha A (informativní) Seznam plynů.....	30
Bibliografie	35

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN 13096:2003) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 23 „Lahve na přepravu plynů“, jejíž sekretariát je v BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2004 dát status národní normy a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do června 2004.

Tato evropská norma byla navržena pro odkazy do RID a do technických příloh ADR.

Proto normy uvedené v normativních odkazech a pokrývající základní požadavky RID/ADR neuvedené ve stávající normě jsou normativní, pouze jsou-li tyto normy uvedeny v RID nebo v technických přílohách ADR.

Příloha A je informativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemí, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecko, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

Úvod

Ve většině severních zemí Evropy je přípustné použít vyšší plnicí stupně a nádoby se mohou bezpečně

používat po více roků, než je stanoveno v této normě, nebo» okolní teploty jsou trvale nižší než v jižních částech Evropy. V těch případech, kdy nádoby na plyny mají být plněny, přepravovány a používány výhradně v rámci země, je třeba postupovat v souladu s místními národními normami.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky (jako tlak pro plnění, součinitel plnění, atd.) pro plnění jednotlivých složek plynů do nádob, rozvodných potrubí lahví na přepravu plynů (svazků), velkoobjemových lahví na přepravu plynů a sudů jednotlivými složkami plynů.

Tato norma neplatí pro zvláštní požadavky při plnění lahví acetylenem a rovněž neplatí pro kryogenické plyny.

Požadavky pro plnění směsmi plynů jsou k nahlédnutí v EN 13099.

Tato norma platí především na plyny pro průmyslové použití vyjma LPG, pro které je rovněž použitelná. Pro tyto plyny platí norma na lahve pro LPG, viz EN 1439, *Znovuuplnitelné ocelové svařované lahve na přepravu zkapalněných uhlovodíkových plynů (LPG) - Návrh a konstrukce, připravená CEN/TC 286 Zařízení a příslušenství na zkapalněné uhlovodíkové plyny.*

-- Vynechaný text --